

свинцовый карандаш ж.р. ~לפנ, ...עס  
 свинцовый карандаш ~לפנעדער, ...עס  
 свинцовая пыль м.р. ~לשטייב  
 карандаш м.р. ~לשטיפט, ...ן  
 лот мор.,м.р. ~לשנור, ...ן  
 см. ב(ע)לאז **בלע'ז**  
 пузырь, пузырёк ср.р. ~עזל, **בלעזל**  
 пузырчатый прил. ~ארטיקער  
 пузыряться гл-1 **בלעזלען זיך**  
 одуванчик ср.р. ~עזרל, **בלעזערל**  
 1. страница, листик, ср.р. ~עך **בלעטל**  
 листок 2. листовка 3. набойка (на каблуке)  
 сусальное золото ср.р. ~גאלד  
 мн.ч. от בלאט – 1. лист 2. газета **בלעטער**  
 лиственный дере- м.р. ~בוים, ~ביימער  
 во прил. ~דיקער  
 лиственный м.р. ~וואלד, ~וועלדער  
 1. лиственный лес  
 2. черноеполье  
 лиственный гл-1 **בלעטערן**  
 листать -; אויפ-; איבער-; דורכ-  
 лиственный ж.р. ~ע, **בלעטערניצע, ס**  
 листопад м.р. ~לפאל  
 древесница, квакша ж.р. ~לפראש, ...ן  
 жель ср.р. **1. בלעד**  
 противень, лист желе- м.р. **2. בלעד, /ן=**  
 за ср.р. ~ל, ...עך  
 жестянка прил. ~ענער  
 жестяной ~ענער דאך  
 жестяная крыша ~ער, .../ס=  
 жестящик  
 см. בילעם **בלעם**  
 ослепление ж.р. **בלענדונג**  
 ослеплять, слепить гл-1 **בלענדן**  
 ослепительный прил. **בלענד(נד)יקער**  
 волей-нево- [בלית-ברירה] **בלעס-ברייער**  
 лей, не имея выбора  
 блекнуть гл-1 **בלעקן**  
 см. בעלאשן-אטא **בלשון-אתה**  
 см. בעלאשן-כיבע **בלשון-חיבה**  
 см. בעלאשן-יאכיד **בלשון-יחיד**  
 см. סעגינאָער **בלשון-סגי-נהור**  
 см. בעלאשן-ראבים **בלשון-רבים**  
 см. בילטי **בלתי**

громоотвод м.р. ~אפפירער, ...ס  
 молниеносно нар. ~געשווינד  
 сверкание ж.р. ~ונג  
 молниеносный, молниепо- прил. ~יקער  
 добный  
 лампа-молния м.р. ~לאמפ  
 блистать, сверкать (молнией) гл-1 **בליצן**  
 -; דורכ-; אויפ-  
 молниеносный, мол- прил. **בליצנדיקער**  
 ниеподобный  
 скоросшиватель ж.р. ~לפאפקע  
 застёжка-молния ср.р. ~עך  
 молниеносный, стреми- прил. ~לשנעלער  
 тельный  
 взор, взгляд м.р. ~ן **בליק**  
 смотреть, глядеть, взирать гл-1 **בליקן**  
 айבער-; אראָפ-; ארום-; ארויס-; אריין-;  
 без вся- [בלי-שום-טענה]  
 ких претензий  
 без тени [בלי-שום-ספק]  
 сомнения, абсолютно уверенно  
 блистать, сверкать гл-1 **בלישטשען**  
 блестящий, свер- прил. **בלישטשענדיקער**  
 кающий  
 см. ב(ע)לעס-ברייער **בלית-ברירה**  
 см. בלי-טני **בלי-תנאי**  
 бледная немочь ж.р. **בלייכזוכט**  
 белить (полотно) гл-1 **בלייכן**  
 белеть, бледнеть ~זיך  
 рассветать עס בלייכט זיך אף טאָג  
 (по)бледнеть ~ווערן  
 ауи-; אָפ-  
 бледный прил. **בלייכער**  
 бледнолицый прил. ~לפאָנעמדיקער  
 бледность, бледнота ж.р. ~לקייט  
 свинец ср.р. **בלני**  
 постоянный, непрерыв- прил. **בלניביק/ער**  
 ный, перманентный  
 постоянство, непрерывность ж.р. ~ייט  
 оста(ва)ться гл-2 **בלניבן**, איז געבליבן  
 ауи-; איבער-  
 свинцовые белила ср.р. **בלניאוויס**  
 карандаш м.р. ~לער, ...ס  
 свинцовая пломба ср.р. ~לערל, ...עך  
 свинцовый прил. ~לער(ר)נער  
 свинцовая бумага ср.р. ~לפאפיר

בני-יעכידים  
 בנימוס CM. בענימ'עס  
 בנימין CM. בעניאמ'ען  
 בנימצא CM. בענימצ'ע  
 בנין, -ים CM. ביניען, ביניאנים  
 בני-עניים CM. בני-אניים  
 בן-יקיר, -ס CM. בעניאקער, ~ס  
 בן-ישראל, בני-ישראל בען-ייסראָעל, בני-ייסראָעל CM.  
 בניי \\ ч.с.с. בען \\ мн.ч. от  
 בניי-אנאים [בני-עניים] мн.ч. дети бедняков  
 בן-לילה CM. בין-לילע  
 בן-מלך, בני-מלכים בען-מילעך, בני-מעלאַכים CM.  
 בן-נח, בני-נח בען-נויעך, בני-נויעך CM.  
 בן-סורר-ומורה בען-סוירער-אומוירע CM.  
 בנעימות CM. 2. בענימ'עס  
 בן-עיר, בני-עיר בען-איר, בני-איר CM.  
 בנערינו ובזקנינו בינאריינו-אוויזקינינו CM.  
 בן-פקועה, ~ס בען-פעקוע, ~ס CM.  
 בן-ציון בען-ציען CM.  
 בנקיטת-חפץ בינקיטעס-כייפעץ CM.  
 בן-קימא, בני-קימא בען-קאיאמ'ע, בני-קאיאמ'ע CM.  
 בן-שיבעים, בני-]~ בען-שוויים, בני-... CM.  
 בנשיקה בינשיקע CM.  
 בנשימה-אחת בינשימע-אכעס CM.  
 בן-שישים, בני-]~ בען-שישים, בני-... CM.  
 בן-שמונים, בני-]~ בען-שמונים, בני-... CM.  
 בן-]תורה, בני-]~ בען-טוירע, בני-... CM.  
 בן-תישעים, בני-]~ בען-טישים, בני-... CM.  
 בסאמים [בשמים] т.мн.ч. благовония, душистые пряности  
 בסבֿר-פנים-יפות בעסייווער-פאָנעם-יאָפעס CM.  
 בס'ד [בסיעתא-דשמיא] аббревиатура от - с помощью Небес, с божьей помощью  
 בס'ה [בסך-הכל] аббревиатура от - в итоге, всего, в итоге

בל-תשחית CM. באל-טאשכיס  
 במה דברים אמורים באמ'ע דוואָרים CM.  
 במהרה בימהירע CM.  
 ~-בימינו בימהירע-בעיעמינו CM.  
 במזומן, -ים בימזומען, בימזומאָנים CM.  
 במזיד בעמיזיד CM.  
 במחילה בימכילע CM.  
 ~-גמורה בימכילע-גמורע CM.  
 במילא בעמילע CM.  
 במיצוותיו בעמיצוו'יסאָוו CM.  
 במנוחה בימנוכע CM.  
 במסורה בעמעסוירע CM.  
 במציאות בימציעס CM.  
 במקח(-השווה) בעמעקעך(-האשאָווע) CM.  
 במשך בעמעשעך CM.  
 במתנה בעמאטאָנע CM.  
 בן, -ים בען, באָנים CM.  
 בנאמנות בענעמאָנעס CM.  
 בן-]ארבעים, בני-]~ בענארבאָים, בניארבאָים CM.  
 בן-אָדם, בני-אָדם בענאָדעם, בני-אָדעם CM.  
 בנאָק, -עס בענאָק CM.  
 בן-בית, בני-בית בען-באָיס, בניבאָיס CM.  
 בן-ברית, בני-ברית בען-בר'יס, בניבר'יס CM.  
 בן-גיל, בני-גיל בען-גיל, בניגיל CM.  
 בן-דור, בני-דור בען-דאָר, בנידאָר CM.  
 בן-דעת, בני-דעת בען-דאָאס, בניידאָאס CM.  
 בן-הנידה בען-האנידע CM.  
 בן-הרב, בני-הרב בען-האָראָוו, בנייהאָראָוו CM.  
 בנוגע בענעג'יע CM.  
 בנוהג-שבעולם בענויעג-שעבאָוילעם CM.  
 בן-זוג, בני-זוג בען-זוֹג, בניזוֹג CM.  
 בן-זקונים, בני-זקונים בען-זקוֹנים, בניזקוֹנים CM.  
 בן-טובים, בני-טובים בען-טוֹוים, בניטוֹוים CM.  
 בני-\\ בניי \\ CM.  
 בניחותא בעניכעסע CM.  
 בן-יחיד, בני-יחידים בעניאָכיד, בניאָכיד CM.

несчастливо  
 обеднеть, обнищать, разорить- ווערן ~  
 ся  
 разорить, довести до нищеты ~ שטעלן  
 известно, известным [בדעת] **בעדאס**  
 способом  
 "на твоей [בדמיך חיי] **בעדאמאיך כא?**  
 крови пусть будет жизнь", на твоей про-  
 литой крови расцветёт новая жизнь  
 бедуин м.р. **בעדו'נער**  
 1. в нужде, в бедности [בדוחק] **בעדו'כעק**  
 2. с трудом, в обреш  
**בעד'די האווע אוודע** [בדידי הוה עובדה]  
 со мной это случилось  
 оскудеть, [בדיל-הדל] **בעד'ל-האדאל זנין**  
 быть в оскудении  
 разорить кого- שטעלן בעד'ל-האדאל  
 -либо дотла  
 постфактум [בדיעבד] **בעד'עוועд**  
 точно, аккуратно, пунк- [בדיוק] **בעד'עק**  
 туално  
 в смысле, в мыслях [בדעה] **בעד'יע**  
 иметь в виду, намереваться האבן ~  
 по тому мнению [בדעה-אחת] **בעד'ע**  
 ремонт м.р. [בדק-הבית] **בעד'עק-האבאים**  
 синагоги  
 мн.ч. от באד – баня **1. בעד'ער**  
 банщик (содержатель м.р. **2. בעד'ער, ס**  
 бань)  
 דעם ראוווס טאכטער טאָר ניט וואָס דעם  
 Дочке раввина בעד'ערס טאכטער מעג  
 непозволительно то, что подходит (можно)  
 дочке банщика  
**בעд'ערעך]-אגעווי [בדרך-אגב]**  
 между  
 прочим, случайно  
 преувеличено [בדרך-גוזמא] ~  
 естественным [בדרך-הטבע] ~  
 образом, в порядке вещей, в природе ве-  
 щей  
 ד באגיין פ'עלערן איז ~ [האט'עווע  
 ≈ чело- веку свойственно ошибаться  
 в шутку [בדרך-הלצה] ~  
 аллегорически, [בדרך-משל] ~  
 иносказательно, образно  
 сверхъестественно, [בדרך-נס] ~  
 чудесным образом  
 обычно, вообще, [בדרך-כלל] ~

см. בעסאָד **בוּד**  
 см. בעסאָד-סו'ידעס ~סוודות  
 девственность, не- мн.ч. [בתולים] **בו'לים**  
 винность, целомудрие  
 1. дева, дев- ж.р. [בתולה, -ות] **בו'לע, ס**  
 ственница, девушка 2. Дева, зодиакальный  
 знак месяца элул  
 целомудрие (девушки), не- ж.р. **ש'אפט**  
 невинность  
 целинный ч.с.с. **בו'לע \\**  
**בו'רע, ס** [בשורה] ж.р.  
 известие, весть, сообщение  
 см. בעסיאטע-דעשמ'יע **בו'יעתא-דשמ'יא**  
 см. בעסак'аקל **בו'ך-הפל**  
 см. בעс'исер **בו'סתר**  
 с любовью [באהבה] **בע'אהאווע**  
 1. бесцельно, напрасно, [בעל'מא] **בע'אלמע**  
 тщетно 2. необоснованно, просто так, все  
 в другом ми- [בעל'ма דק'שут] ~  
 ре, в будущем мире, на том свете  
 1. устно 2. наизусть, [בעל-פה] **בע(אל-פע**  
 на память  
 свои- [באזני שמעתי] **בע(אזני שאמ'אטי**  
 ми ушами слышал  
 боб, фасоль ср.р. **בע'בל, ~עך**  
 рухлядь, пожитки т.мн.ч. **בע'בעכעס**  
 мямлить, невнятно, медленно гл-1 **בע'בען**  
 говорить  
**בע'גא'פע:** ~ **יא'ווע** ~ **יי'צע** [בגפו יבוא בגפו  
 ни с чем пришёл, ни с чем и ушёл [יצא]  
 мн.ч. от בע'געד - одежда **בע(ע)ג'אדים**  
 см. בע'ג'לע [בגלוי] **בע'ג'אלע**  
 хмелеть гл-2 ~ ווערן [בגילופין]:  
 быть навеселё, быть под хмель- זנין ~  
 ком  
 пьяный прил. **די'ק'ער**  
 открыто, публично, не [בגלוי] **בע'ג'илע**  
 скрываясь  
 с радо- [בגילה ברינה] **בע'г'иле בע'ри'נע**  
 стью и пением  
 с непокрытой [בגילוי-ראש] **בע'г'иле-ראש**  
 головой, простоволосый  
 платье, м.р. [בגד, -ים] **בע'ג'עד, בע(ע)ג'אדים**  
 предмет одежды, одежда  
 в нищете, в бедности, [בדלות] **בע'ד'אל'עס**

честное слово, сло- [~שעלי (בהן-שלי)  
во чести

нео- **בעהעסעך-האדאאס** (בהיסה-הדעת)  
жиданно, врасплох, непреднамеренно  
по согласованию, **בעהעסקעם** [בהסכמ]  
по согласию, согласно (с чем-либо)  
с общего согла- [~קולעם (בהסכמ-כולם)  
сия

вынужденно, по при- **בעוינעס** [באונס]  
нуждению

в ту **בעויסע** [~(ה)רגע] (באותו-הרגע)  
же минуту, в ту же секунду, сейчас же  
в той же ситуа- [~מ'מעמד (באותו-מעמד)  
ции, в том же положении  
тотчас же, в тот же [~ש'אָ (באותו-שעה)  
момент

так, таким образом **בעויפן** [באופן]  
конечно, вероятно, **בעוואַדע** [בוודאי]  
несомненно, наверное

сразу, за один **בעוואַס-אַכעס** [בבת-אחת]  
раз

см. **בעוונותינו-הרבים** באווינעסיגן-  
האַראַבים

сирень **בעז** [מ.р.]  
дешево **בעזאַל** [בזול]  
бесстыдник **בעזבושעניק**, [מ.р.] ~עס  
раввинский суд ср.р. **בעז(ד)ן**, [~ס (בית-דין)]  
- [~שאמעס, ~שאמאַסים (בית-דין-שמש, -ים)]  
- служащий суда  
Божий [~שעלמ'ילע (בית-דין-של-מעלה)]  
суд, Высший суд

очень деше- **בעזיל(ה)-אזאַל** [בזיל(ה)-זול]  
во, за копейку, дешевле не бывает

в поте ли- **בעזיעס-אפעכא** [בזעת-אפיד]  
ца, с трудом и напряжением

нелюдим **בעזליודניק**, [מ.р.] ~עס  
следующи- **בעזע-האלאַשן** [בזה-הלשון]  
ми словами

таким образом **בעזע-האויפן** [בזה-האופן]  
1.веник, метла **בעזעם**, [מ.р.] ~ער/ס  
2.хвост (задняя часть чего-либо)  
метёлка [~ל, ...עך (בזע-האופן)]  
Если Б-г хо- [~אויב גאָט וויל, שיסט אַ א  
чет и веник стреляет  
париться в бане (вени- **בעזעמען זיך** (גל-1  
ком)

как правило

аббревиатура от **בע'ה** [בעזרת-השם]  
с Божьей помощью

постепенно **בעהאדראַגע** [בהדרגה]  
постепенность **~דיקייט** [ж.р.]  
постепенный **~דיקער** [прил.]

покорно, с повино- **בעהאכנאַע** [בהכנעה]  
вением

в долг **בעהאלוואַע** [בהלוואה]  
прилежно, **בעהאסמאַדע** [בהתמדה]  
усердно, со старанием, с рвением

в кредит **בעהאקאַפע** [בהקפה]  
1.с разма- **בעהארכאַווע(דיק)** [בהרחבה]  
хом, широко 2.вольно 3.удобно, комфор-  
табельно  
жить на широкую ногу **~לעבן**  
1.необузданный, несдержан- **~ער** [прил.]  
ный 2.удобный, комфортабельный

смятение, замеша- **בעהאַלע** [בהלה] [ж.р.]  
тельство, переполох, паника  
поднять бучу **~אַנמאַכן א**  
панический **~דיקער** [прил.]  
паническое бегство **~דיק אנטלויפן**  
наяву **בעהאַקעץ** [בהקיץ]  
1.жи- **~עס** [בהמה, בהמות] [ж.р.]  
вотное, которое не исполняет свои функ-  
ции (не даёт молоко, нельзя запрячь и т.п.)  
2.особь крупного рогатого скота; бессло-  
весная тварь 3.слабоумный, глупый чело-  
век 4.скоты, скотина (для мн.ч.)  
- [~ע] **בעזорעס-אַדעם** [בהמה בצורת-אַדעם]  
- скотина в человеческом облике  
- [~ע] **קאַלומאַן די** [~ע] **לאַזט זיך מעלקן פירט מען זי**  
Пока корова даёт моло- **ניט צום שוикעט**  
ко, её не ведут к резнику  
круп- [~ע-גאַסע (בהמה-גסה, בהמות-גסות)]  
ный домашний скот: корова, бык, лошадь  
мел- [~ע-דאַקע (בהמה-דקה, בהמות-דקות)]  
кий домашний скот: овцы, козы  
1.коровий 2.скотский **~ישער** [прил.]  
скотство **~ישקייט** [ж.р.]  
Богемия **~מען** [геогр.]  
с позволения, с раз- **בעהעטער** [בהיתר]  
решения, законно  
по необходимости, **בעהעכרעך** [בהכרח]  
по принуждению, волей-неволей  
честное сло- **בעהען** [~צידיקי (בהן-צידיקי)]  
во, даю слово, слово чести

1. койка 2. погребальные ср.р. **בעטל, עכ**  
носилки

попрошайничать, нищенст- гл-1 **בעטלען**  
совать

аויס-  
нищий, попрошайка м.р. **בעטלער, =/ס**  
нищенство, попрошайничество ж.р. **עטלע**

стлать, стелить гл-1 **1. בעטן**  
аונטער-; ауп-; аויס-; айбер-; אָנ-  
просить, молить гл-1 **2. בעטן**  
проситься, умолять זיך ~  
аויס-; айбер-; айбер-; айб-; айб-; айб-; айб-;  
арיי-; аָн-; аָп-; айб-; айб-;  
просящий, умоляющий прил. **בעטנדיקער**  
по природе своей, от **בעטעווע [כטבע]**  
природы, по характеру  
мольба ж.р. **בעטעניש, ין**  
проситель м.р. **1. בעטער, ס**  
≈ приказать долго ~ זיין א גוטער ~  
жить

см. **בעטאַר** **2. בעטער [ביתר]**  
постельное бельё ср.р. **בעטציג**  
постельный, лежащий м.р. **בעטקראנקער**  
больной

"в руке", в чих-либо силах **בעיאד [ביד]**  
или возможностях  
иметь возможность זיין ~  
твёрдой рукой, **~ כאזאָקע [ביד-חזקה]**  
деспотически  
деспотически, дер- **~ ראָמע [ביד-רמה]**  
зко, нагло  
широкой рукой, **~ רעכאָווע [ביד-רחבה]**  
не скупясь  
- **~ רעכאָווע-аומלייע [ביד-רחבה-ומלאה]**  
- широкой и щедрой ("полной") рукой, не скупясь

собственными рука- **בעיאדאים [בידים]**  
ми, по собственному желанию

1. сознательно, умы- **בעיוידים [ביודעים]**  
шленно, намеренно 2. открыто, откровенно, публично

дорого, по высокой **בעיויקער [ביוקר]**  
цене

в то время, в своё время, **בעиטע [בעתו]**  
в нужное время, вóвремя

если, в случае, когда... **בעים [באם]**

сиреневый, лило- прил. **בעזקאליריקער**  
вый

с Божьей **בעזרעס-האשעם [בעזרת-השם]**  
помощью

1. бежевый, цвета беж прил. **בעזשענער**  
2. бязевый

1. кровать, постель 2. русло ср.р. **בעט, ין**  
(реки)

с вели- **בעטאכלעס]-הא... [בתכלית-ה...]**  
чайшим..., с крайним (с чрезвычайным...)  
с нена- **~]-ה(ה)סינע [בתכלית-ה(ה)שינאה]**  
вистью

самым **~]-האפאשטעס [בתכלית-הפשטות]**  
простым образом, с наибольшей просто-  
той

**1. בעטאַר [ביתר]** Бетар, название исто-  
рической крепости под Иерусалимом, по-  
следнего оплота Бар-Кохбы в войне с Ри-  
мом в 135 г.н.э.

**2. בעטאַר [בית"ר]** Бетар, аббревиатура от  
"Брит Иосеф Трумпельдор" – "Союз Иосифа  
Трумпельдора", молодёжная сионист-  
ская организация, созданная в Риге в 1923 г  
в, среди, внутри **בעטאַך [בתוך]**

бетонированный прил. **בעטאַנירטער**  
бетонировать гл-1 **בעטאַנירן**  
бетонщик м.р. **בעטאַנירער, ס**  
бетонный прил. **~]-ענער [בענער]**  
бетономешалка ж.р. **~]-מישמאשין, ען... [בענער]**  
постельные принад- ср.р. **בעטגעוואנט**  
лежности

покрывало ж.р. **בעט-דעקע, ס**  
постельное бельё ср.р. **בעטציג**  
самоуверенность, ср.р. **בעטוכעס [בטוחות]**  
гарантия, обеспечение, достоверность

1. уверенно, убеж- нар. **1. בעטועך [בטוח]**  
дённо, достоверно 2. безопасно, надёжно

2. **בעטועך, ים [בטוח, -ים]** благона- м.р.  
дёжный человек, доверенное лицо

**בעטופים-אווימכוילעס [בתופים-ובמהולות]**  
- "с барабанами и плясками", с большой  
радостью и весельем; с большим шумом

как, в качестве **בעטוירעס [בתורת]**  
постельное бельё ср.р. **בעטוועש**  
тюфяк, сенник м.р. **בעטזак, בעטזעק**